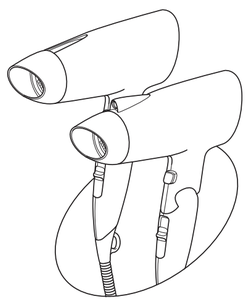
Panasonic



Operating Instructions
(Household use) Hair Dryer
使用説明書
（家用） 風筒
คู่มือการใช้งาน
เครื่องเป่าผม (ใช้งานภายในบ้าน)
Hướng dẫn sử dụng
(Sử dụng trong gia đình) Máy sấy tóc
Petunjuk Pengoperasian
Pengering Rambut (Pemakaian Rumah Tangga)
تعليمات التشغيل
مجفف الشعر (المنزلى)
دفترچه راهنما
(خانگی) سشوار

Model No.
型號
หมายเลขรุ่น
Số mẫu máy
Model Nomor
رقم الطراز
شماره مدل
EH-NE27
EH-ND37

Thank you for purchasing this Panasonic product.
Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

感謝您購買本 Panasonic 產品。
使用本產品之前，請仔細閱讀本說明書，並妥善保存以供未來使用。

ขอขอบคุณที่สั่งซื้อผลิตภัณฑ์ของ Panasonic
ก่อนใช้งานเครื่องนี้ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานโดยละเอียดและเก็บรักษาคู่มือนี้ไว้เพื่อใช้งานในอนาคต

Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm Máy sấy tóc của Panasonic.
Trước khi vận hành thiết bị, xin vui lòng đọc toàn bộ hướng dẫn sử dụng và lưu lại tham khảo về sau.

Terima kasih telah membeli produk Panasonic ini.
Sebelum mengoperasikan alat ini, haraр baca instruksi secara menyeluruh dan simpanlah untuk penggunaan di masa mendatang.

نشكرك على شراء هذا المنتج من Panasonic.
قبل تشغيل هذه الوحدة، يرجى قراءة هذه التعليمات بالكامل وحفظها للاطلاع عليها في المستقبل.

از حسن انتخاب شما و خرید این محصول پاناسونیک متشکریم.
قبل از راه اندازی این دستگاه، لطفاً این دستورالعمل ها را به طور کامل مطالعه کنید و آنها را برای استفاده در آینده نگه دارید.

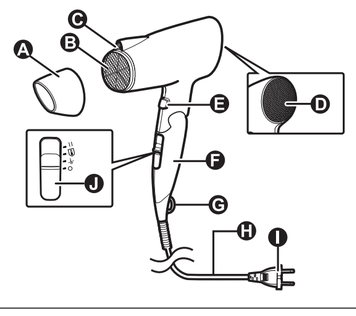
Panasonic Corporation
https://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2022

Ⓔ EN, HK, TH, VN, IND, AR, PER

Printed in Thailand
EH9210NE276051 Y0822-0

1



English

Safety precautions

Make sure to follow these instructions.

To prevent accidents, injuries or damage to property, please follow the instructions below.

⚠ **WARNING**	Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.
⚠ **CAUTION**	Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

Some parts of the safety precaution illustrations differ from the actual product.

⚠ WARNING

► **Plug and Cord**
- Do not use with the cord bundled.
- Do not damage the cord or plug.
  Do not deface, modify, forcefully bend or pull the cord or plug. Also, do not place anything heavy on, twist or pinch the cord.
- Do not use when the plug or cord is damaged or hot.
- Do not wrap the cord tightly around the main body when storing.
- Do not store or use the cord in a twisted state.
- Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.
- Always turn off the power switch and disconnect the plug from the household outlet after use.
- Insert the plug into the household outlet directly:
  Do not use with an extension cord.
- Fully insert the plug into a household outlet. Never use the appliance if the plug fits loosely.
- Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent (described in the warranty), or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

► **In case of an abnormality or malfunction**
- Immediately stop using and remove the plug if there is any abnormality or malfunction.
  <Abnormality or malfunction cases>
  - Air is not emitted
  - Unit stops sporadically
  - Interior becomes red-hot and smoke is emitted
  - The appliance is damaged or deformed, or strange noise is emitted.
    Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

► **Maintenance**
- When you see sparks around the air outlet while using the hot air setting, stop using and remove the lint on the air outlet and air inlet.

► **This appliance**
- Do not block, or insert hair pins or other foreign objects into the air inlet, air outlet, or ion outlet.
- Do not leave the product with the power switch on.
- Do not keep within the reach of infants or young children.
  Do not let them use the appliance.
- Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzine, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).
- Never modify, disassemble, or repair.
  Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.
  Contact an authorized service center for repair.
- Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
- This appliance is not designed for commercial use, and is not intended for use without appropriate maintenance.
- Do not immerse the appliance in water.
- Do not use or store the appliance near water.
- Do not use or store the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This symbol with prohibition sign in red on the appliance means "Do not use this appliance near water".

⚠ CAUTION

► **To protect your hair**
- Be sure to keep a distance of over 3 cm between the air outlet and your hair.
- Be sure to keep your hair at least 10 cm away from the air inlet to avoid hair getting tangled.

► **Note the following precautions**
- Do not drop or subject to shock.
- Do not use on children under 6 years old.
- Do not touch the air outlet and set nozzle which will become very hot.
- Do not use the appliance for any other purpose than drying hair.

► **Note**
- This hair dryer is equipped with an automatic overheating protective device. If the hair dryer overheats, it will switch to cool air mode. Switch off the hair dryer and unplug it from the household outlet. Allow it to cool down for a few minutes before using it again. Check that no fluff, hair, etc. is in the air inlets and outlets before switching it on again.

Parts identification (Fig. 1)

Ⓐ Set Nozzle
Ⓑ Air outlet
Ⓒ Ion outlet EH-NE27 only
Ⓓ Air inlet
Ⓔ Cool-shot button
The air remains cool while the cool-shot button is held down.
Ⓕ Handle
Ⓖ Ring for hanging
Ⓗ Cord
Ⓘ Plug
The shape of the plug differs depending on the area.

Ⓙ Power switch
- II Turbo (Strong hot airflow)
- Heat Protection (Strong warm airflow)
- Scalp Care (Gentle warm airflow)
- ○ Off

(Some instructions only use the illustrations of EH-NE27 model to explain the product.)

How to use

1. **Before using the hair dryer, confirm that the power switch is at position " ○ ", then plug into a household outlet and turn on the power switch.**
2. **Select the airflow with the power switch, and then dry your hair.**
3. **Set the power switch to position " ○ ", and then remove the plug from the household outlet.**

► **Set nozzle**
For easy styling and blow drying of hair, attach the set nozzle to the hair dryer.
- Set nozzle helps to direct the airflow onto a specific area of the hair.

About ion (EH-NE27 only)

Ions are particles that combine negatively charged oxygen and moisture in the air, and cannot be seen through the naked eye. (Ion generation method: High-voltage discharge)

► **Notes**
- You may notice a specific odor when using this hair dryer. This is not harmful to the human body.
- The effects of ion might not be felt by the following people.
  People with crimpy hair, strong curly hair, very smooth hair, short hair, or who have had a hair straightening perm in the last three or four months.

About Heat Protection

This mode provides constant and warm temperature to protect hair from heat.

About Scalp Care

This mode provides gentle warm air for scalp care blows.

Maintenance

Always turn the power switch off and disconnect the plug from the household outlet. (Except when performing maintenance on the air outlet)

Maintaining the air inlet

Clean the air inlet once a month or over.
- Clean lint, hair, or other matter from the air inlet with a toothbrush or a vacuum cleaner.

Maintaining the air outlet

Clean the air outlet once a month.
Scrub to remove any dust, hair, etc. blocking the mesh.
- The hair dryer should be plugged into the household outlet only in case of maintenance for the air outlet.
- Select [ ], [ ] or [II] with the power switch and held down at cool-shot button for using cool airflow to blow away the dust, etc., as you scrub with the toothbrush.

(Use a commercially available toothbrush.)

► **Notes**
- During maintenance, do not block the air inlet with your hands, etc.
- During or after maintenance of the air outlet, dust, etc. may scatter. Ensure that the hair dryer does not blow out any dust from the air outlet before using. (Do not look into the air outlet.)

Maintaining the ion outlet (EH-NE27 only)

Clean the ion outlet about once every 1 month.
This maintenance allows the hair dryer to sustain the generated level of ion over a long period.
- Use commercially available cotton swabs. (We recommend the thin cotton swabs made for babies.)
- Insert the cotton swab softly until it stops (approximately 10 mm), then rotate it softly 2 or 3 times.

Gently rub the tip of the needle portion
Ion outlet

Maintaining the hair dryer

Clean the hair dryer when it gets dirty.
Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water.

► **Notes**
- Do not use substances such as alcohol, nail polish remover or detergent (hand soap).
  Doing so may result in malfunction, cracks or discoloration.
- Do not leave the appliance with hairdressing products or cosmetics on it.
  Doing so will cause deterioration of the plastic, leading to discoloration or cracks.

Troubleshooting

Problem		Possible cause		Action
Sparks can be seen inside the product. (These sparks are caused by a protective device (thermostat switch). They are not dangerous.).	►	Lint has accumulated on the air inlet or air outlet. Hair or something is blocking the air inlet.	►	Remove accumulated lint. Do not block the air inlet.
The hot air repeatedly turns into cool air.	►			
The hot air is abnormally hot.	►			
The plug is abnormally hot.	►	The connection to the household outlet is loose.	►	Use a household outlet that fits securely.
Sparks are generated inside the ion outlet. (EH-NE27 only)	►	The needle portion in the inner part of the ion outlet is dirty.	►	Perform maintenance of the ion outlet.
The ion outlet emits a noise (crackling noise). (EH-NE27 only)	►			

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

Specifications

Power source	220 V～ 50 - 60 Hz	230 V～ 50 - 60 Hz	240 V～ 50 - 60 Hz
Power consumption	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Accessory	Set Nozzle		

This product is intended for household use only.

繁體中文（香港）

安全須知

請務必遵循說明。

為防止事故、受傷或財產損失，請遵循以下說明。

⚠ **警告**	指明可能導致嚴重受傷或死亡的潛在危險。
⚠ **注意**	指明可能導致輕微受傷或財產損失的潛在危險。

安全注意事項圖示的某些部分可能與實際產品不同。

⚠ 警告

► **插頭與電源線**
- 切勿在使用時將電源線綑綁在一起。
- 切勿損壞電源線或插頭。
  切勿損壞、改裝、用力彎曲或拉扯電源線或插頭。此外，切勿將任何重物置於電源線上，扭曲或擠壓電源線。
- 當插頭或電源線損壞或發熱時，切勿使用。
- 儲藏時，切勿將電源線纏繞住本機主體。
- 切勿在扭曲狀態下存放或使用電源線。
- 拔除電源插頭時，請握住插頭，不要拉扯電源線。
- 使用後，請務必關閉電源開關並從家用插座拔除電源插頭。
- 將電源插頭直接插入家用插座：
  切勿搭配延長電源線使用。
- 將插頭完全插入家用電源插座。如果無法完全插入，切勿使用本產品。
- 請務必確保在符合本產品上指定的額定電壓的電源上操作本產品。
- 若在浴室中使用本產品，使用完畢後請拔下電源插頭，因為即使本產品已經關掉，它在接近水時仍然存在危險。
- 為了保護您的安全，建議您在浴室的供電電路中安裝一個額定漏電動作電流不超過 30 mA 的漏電保護開關 (RCD)。請諮詢安裝人員以獲得建議。
- 如果本機的電源線已經損壞，務必立即停止使用，並送交 Panasonic 直屬服務站進行更換。

► **如出現異常或故障**
- 如果出現異常或故障，請立即停止使用並拔除電源插頭。
  <異常或故障情況>
  - 無法送風
  - 本機出現偶爾停止的現象
  - 內部變成火紅炙熱狀且冒煙
  - 產品受損壞或變形，或發出奇怪的聲音。
    請立即將產品帶往 Panasonic 直屬服務站，以要求檢查或維修。

► **保養**
- 使用熱風設定時，如果您看到出風口處出現火花，請停止使用並清除出風口與入風口處的堵塞物。

► **產品**
- 切勿堵塞或插入髮夾或其他異物到入風口、出風口或負離子出口。
- 切勿將已開啟電源的產品置之不顧。
- 請勿置於幼童或兒童可觸及的地方。
  請勿讓兒童使用本產品。
- 切勿在易燃物質（例如，酒精、揮發油、稀釋劑、噴霧、護髮產品、洗甲水）附近使用。
- 切勿改裝、拆卸或維修本產品。
  否則可能會導致著火，或因異常操作而造成傷害。
  請聯絡 Panasonic 直屬服務站進行維修。
- 請勿在手濕時觸碰插頭或電器的任何部位。
- 本產品並非設計用於商業用途，請在適當的保養下使用。
- 切勿將本產品浸入水中。
- 請勿在近水處使用或存放本產品。
- 請勿在浴缸、淋浴設備、洗臉盆或其他盛水容器附近使用或存放本產品。
- 體能、感官或智力減退，或缺乏經歷和知識之人士（含小孩），在無人監護或未獲告知如何使用的情況下不得使用本產品。
  請監管兒童，以確保其不會將本產品當作玩具玩耍。

本產品上帶有紅色禁止標誌，表示「切勿在近水處使用本產品」。

⚠ 注意

► **保護您的頭髮**
- 確保出風口與頭髮之間保持 3 cm 以上的距離。
- 確保您的頭髮距離入風口至少 10 cm，以避免頭髮被卷入入風口。

► **請注意以下注意事項**
- 切勿使產品墜落或使其受到撞擊。
- 6 歲以下兒童切勿使用。
- 切勿接觸出風口及造型風咀，這些部位溫度非常高。
- 本產品僅可用於吹乾頭髮，切勿作其他用途。

► **註**
- 這款風筒配有自動過熱保護裝置。如風筒出現過熱，將轉為冷風模式。如發生此情況，請關閉風筒並從家用插座拔出電源插頭，讓風筒冷卻數分鐘後再使用。再次開啟前，請檢查入風口及出風口是否有毛髮、灰塵等雜物。

零件說明（圖 1）

Ⓐ 造型風咀
Ⓑ 出風口
Ⓒ 負離子出口 僅限 EH-NE27 型產品
Ⓓ 入風口
Ⓔ 冷風按鈕
按下冷風按鈕時，送出冷風。
Ⓕ 手柄
Ⓖ 掛環
Ⓗ 電源線
Ⓘ 插頭
電源插頭的形狀視地區而異。

Ⓙ 電源開關
- II 增壓渦輪（強熱風）
- 高溫防護（強暖風）
- 頭皮護理（輕柔暖風）
- ○ 關閉

（一些說明書僅使用 EH-NE27 型號插圖來解釋產品。）

使用方法

1. **使用風筒前，確認電源開關位於「○」位置，然後將插頭插入家用插座並打開電源開關。**
2. **使用電源開關選擇風力強度，然後將頭髮吹乾。**
3. **將電源開關調至「 ○ 」位置，然後從家用插座上拔除插頭。**

►**造型風咀**
為了方便造型和吹乾頭髮，可於風筒上安裝造型風咀。
- 造型風咀有助於將風力集中在頭髮的特定區域。

關於負離子（僅限 EH-NE27 型產品）

負離子是帶負電荷的氧氣與空氣中的濕氣結合所產生的分子，並且無法以肉眼看見。（負離子產生方法：高壓放電）

►**註**
- 使用風筒時可能會聞到一種特別的氣味。這對人體無害。
- 以下髮型的人可能感覺不到負離子的效果：
  有波浪形的頭髮、牢固的捲髮、特別平順的頭髮、短髮，或三四個月前曾燙直過頭髮的人。

關於高溫防護

此模式能夠提供恆溫暖風，防止頭髮過熱。

關於頭皮護理

頭皮護理模式利用溫和的熱風柔和地吹乾頭皮。

保養

務必關閉電源開關並從家用插座拔出插頭。（保養出風口時除外）

入風口的保養

清潔入風口，每月一次或以上。
- 用牙刷或真空吸塵器清除入風口的棉絮、頭髮或其他東西。

出風口的保養

清潔出風口，每月一次或以上。
刷去塵埃、頭髮等阻擋網孔的物體。
- 保養出風口時，應該將風筒插入到家用電源插座。
- 在電源開關上選擇「 」、「 」或「II」，按住速冷開關，在您用牙刷刷洗時，使用冷氣流吹去灰塵等髒污。

（使用市面上有售的牙刷。）

►**註**
- 保養期間，切勿以手或其他物件阻擋入風口。
- 在保養出風口期間或之後，灰塵等可能會吹至四周。在使用前確保風筒不會從出風口吹出灰塵等。（切勿向出風口內看。）

負離子出口的保養（僅限 EH-NE27 型產品）

約每月一次清潔負離子出口。
這項保養可使風筒長期保持產生負離子的水平。
- 使用市面上有售的棉花棒。（我們建議使用嬰兒適用幼身棉花棒。）
- 輕輕插入棉花棒至最深處（大約 10 毫米），然後輕輕旋轉 2 或 3 次。

輕拭針頭頂端部分
負離子出口

保養風筒

當風筒髒污時，請清潔風筒。
只能使用浸了自來水或肥皂水的軟布來清潔外殼。

► **註**
- 切勿使用酒精、指甲油清洗劑或洗滌劑（洗手液）等物質。
  否則可能導致故障、出現裂縫或變色。
- 切勿在本產品上留下美髮產品或化妝品。
  否則會造成導致塑料變質，進而導致變色或出現裂縫。

疑難排解

問題		導致故障原因		措施
產品內部可能會出現火花。（這些火花是由保護裝置（恆溫開關）引起，並不會構成危險）	►	棉絮堆積在入風口或出風口。	►	清除堆積的棉絮。
熱風反復變為冷風。	►	頭髮或其他東西堵塞在入風口。		切勿堵塞入風口。
熱風異常高溫。	►			
插頭異常高溫。	►	與家用插座的連接鬆動。	►	請使用能穩固固定的家用插座。
在負離子出口內部產生火花。（僅限EH-NE27 型產品）	►	負離子出口內的針頭部分髒污。	►	請進行負離子出口保養。
負離子出口有異音（劈啪聲）。（僅限 EH-NE27 型產品）	►			

如果仍然無法解決問題，請與您購買本機的商店聯繫，或聯絡 Panasonic 直屬服務站進行維修。

規格

電源	220 V～ 50 - 60 Hz	230 V～ 50 - 60 Hz	240 V～ 50 - 60 Hz
消耗電量	1 500 W	1 650 W	1 800 W
配件	造型風咀		

此產品只適於家居內使用。

ภาษาไทย

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

ให้แน่ใจว่า ได้ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดอุบัติเหตุ การบาดเจ็บ หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำดังนี้

⚠ **คำเตือน**	หมายถึง อันตรายที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บรุนแรงหรือถึงแก่ชีวิต
⚠ **ข้อควรระวัง**	หมายถึง อันตรายที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือทรัพย์สินเสียหาย

ภาพประกอบชิ้นส่วนบางรายการในข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัยอาจแตกต่างจากผลิตภัณฑ์จริง

⚠ คำเตือน

► **ปลั๊กและสายไฟ**
- อย่าใช้ในขณะที่สายไฟม้วนรวมกันอยู่
- อย่าทำให้สายไฟหรือปลั๊กเกิดความเสียหาย
  อย่าให้มีรอยตำหนิ ดัดแปลง งอหรือดึงสายไฟหรือปลั๊กแรงๆ และอย่าวางสิ่งของที่มีน้ำหนักมากทับสายไฟที่บิดอยู่หรือกีดขวางสายไฟ
- อย่าใช้งานเมื่อปลั๊ก หรือสายไฟร้อนหรือเสียหาย
- ในการเก็บอุปกรณ์ อย่าพันสายไฟเข้ากับตัวเครื่องจนแน่น
- อย่าเก็บสายไฟโดยการม้วนหรือบิดหรือใช้งานโดยที่สายม้วนหรือบิดพันกันอยู่
- ถอดปลั๊กโดยจับที่ตัวปลั๊ก ไม่ดึงที่สายไฟ
- ปิดสวิตช์เปิดปิดและถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟภายในบ้าน หลังการใช้งานเสมอ
- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับไฟภายในบ้านโดยตรง:
  อย่าใช้สายไฟพ่วง
- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับจนสุด ห้ามใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้าหากปลั๊กไฟหลวม
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่า อุปกรณ์ทำงานจากแหล่งจ่ายไฟฟ้าที่ตรงกับอัตราแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนตัวอุปกรณ์
- เมื่อใช้เครื่องเป่าผมในห้องน้ำ ให้ถอดปลั๊กออกหลังจากใช้งาน เพราะบริเวณที่ใกล้น้ำอาจเป็นอันตราย แม้จะปิดสวิตช์เครื่องแล้ว
- เพื่อเพิ่มการป้องกัน ขอแนะนำให้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันไฟดูด-รั่ว (RCD) ที่มีค่ากระแสไฟฟ้ารั่วตามกำหนดไม่เกิน 30 มิลลิแอมแปร์ สำหรับวงจรไฟฟ้าที่ใช้ในห้องน้ำ หรือสอบถามคำแนะนำจากผู้ติดตั้ง
- หากสายไฟที่ให้มาชำรุด ต้องนำไปเปลี่ยนกับผู้ผลิต ศูนย์บริการของผู้ผลิต (อธิบายอยู่ในใบรับประกัน) หรือผู้ให้บริการลักษณะเดียวกันเพื่อป้องกันการเกิดอันตราย

► **ในกรณีที่เกิดความผิดปกติหรือเกิดความบกพร่องขึ้น**
- หยุดการใช้งานทันทีและถอดปลั๊กออก หากพบว่าอุปกรณ์มีการใช้งานที่ผิดปกติหรือไม่ทำงาน
  <กรณีที่อุปกรณ์ใช้งานผิดปกติ หรือไม่ทำงาน>
  - ไม่มีลมออกมา
  - ตัวเครื่องหยุดการทำงานเป็นช่วงๆ
  - ภายในตัวเครื่องร้อนมาก และมีควันลอยออกมา
    ให้ติดต่อเพื่อขอตรวจสอบ หรือซ่อมแซมที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตทันที

► **การบำรุงรักษา**
- เมื่อคุณเห็นประกายไฟรอบๆ ช่องอากาศออกในขณะที่ใช้ลมร้อน ให้หยุดการใช้งาน และนำเส้นใยออกจากช่องอากาศออกและช่องอากาศเข้า

► **อุปกรณ์นี้**
- อย่าปิด สอดกิ๊บ หรือสิ่งแปลกปลอมเข้าไปในช่องอากาศเข้า ช่องอากาศออก
- อย่าเปิดอุปกรณ์หรือสวิตช์ทิ้งไว้
- อย่าเก็บไว้ในที่ที่ทารก หรือเด็กเล็กเอื้อมถึง
  ไม่อนุญาตให้เด็กใช้งานอุปกรณ์
- ห้ามใช้อุปกรณ์ในบริเวณใกล้เคียงกับวัสดุที่ติดไฟได้ (เช่น แอลกอฮอล์ น้ำมันเบนซิน ทินเนอร์ สเปรย์ ผลิตภัณฑ์ดูแลผม น้ำยาล้างเล็บ)
- อย่าดัดแปลง แยกชิ้นส่วน หรือซ่อมแซม
  การทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดประกายไฟหรือได้รับบาดเจ็บ อันเนื่องมาจากการใช้งานที่ผิดปกติ
  ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม
- ห้ามจับปลั๊กไฟ หรือ เครื่องใช้ไฟฟ้าขณะมือเปียก
- อุปกรณ์นี้ไม่ได้ออกแบบให้ใช้งานในเชิงพาณิชย์ และไม่เหมาะที่จะใช้งานโดยไม่ดูแลรักษาอย่างถูกต้อง
- อย่าจุ่มอุปกรณ์นี้ในน้ำ
- ห้ามใช้งานหรือจัดเก็บเครื่องใช้ไฟฟ้าไว้ใกล้น้ำ
- ห้ามใช้งานหรือจัดเก็บเครื่องใช้ไฟฟ้าใกล้อ่างอาบน้ำ ฝักบัว อ่างล้างหน้า หรือภาชนะบรรจุน้ำประเภทอื่นๆ
- อุปกรณ์นี้ไม่ได้ผลิตขึ้นมาสำหรับบุคคล (รวมถึงเด็กๆ) ที่มีร่างกาย ประสาทรับความรู้สึก หรือสภาพทางจิตใจบกพร่อง หรือขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะได้รับการดูแลหรือคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์นี้โดยผู้ที่ดูแลความปลอดภัยของพวกเขาควรดูแลไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้มาเล่น

สัญลักษณ์นี้ซึ่งมีเครื่องหมายห้ามสีแดงอยู่บนอุปกรณ์ หมายถึง "ห้ามใช้อุปกรณ์นี้ใกล้แหล่งน้ำ"

⚠ ข้อควรระวัง

► **การปกป้องเส้นผมของคุณ**
- โปรดรักษาระยะห่างมากกว่า 3 ซม. ระหว่างช่องอากาศออกและเส้นผม
- ต้องให้แน่ใจว่าช่องอากาศเข้าของเครื่องเป่าผมอยู่ห่างจากเส้นผมของคุณอย่างน้อย 10 ซม. เพื่อไม่ให้เส้นผมพันกัน

► **ปฏิบัติตามข้อควรระวังต่อไปนี้**
- อย่าทำตก หรือทำให้ได้รับแรงกระแทก
- ห้ามใช้งานเครื่องเป่าผมนี้กับเด็กเล็กอายุต่ำกว่า 6 ปี
- อย่าสัมผัสช่องอากาศออกและชุดหัวเป่าซึ่งจะมีความร้อนมาก
- ห้ามใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้เพื่อวัตถุประสงค์การใช้งานอื่นๆ นอกเหนือจากการเป่าผม

► **หมายเหตุ**
- เครื่องเป่าผมนี้มีอุปกรณ์ตัดไฟอัตโนมัติเพื่อป้องกันความร้อนที่สูงเกิน หากเครื่องเป่าผมเกิดความร้อนที่สูงเกินไป เครื่องจะสับสวิตช์ไปเป็นระบบเป่าลมเย็น ให้ปิดสวิตช์เครื่องเป่าผมและถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟภายในบ้าน ปล่อยให้เครื่องเป่าผมเย็นลงประมาณ 2 - 3 นาที แล้วจึงเริ่มใช้งานอีกครั้ง ตรวจสอบว่าไม่มีขน เส้นผม หรืออื่นๆ ติดอยู่ที่ช่องอากาศเข้าและช่องอากาศออกก่อนที่จะเปิดสวิตช์อีกครั้ง

ส่วนต่าง ๆ ของอุปกรณ์ (ภาพประกอบ 1)

Ⓐ ชุดหัวเป่า
Ⓑ ช่องอากาศออก
Ⓒ ช่องปล่อยไอออน EH-NE27 เท่านั้น
Ⓓ ช่องอากาศเข้า
Ⓔ ปุ่ม Cool-shot
เครื่องเป่าผมจะยังเป่าลมเย็นในขณะกดปุ่ม Cool-short ค้างไว้
Ⓕ ด้ามจับ
Ⓖ ห่วงสำหรับแขวน
Ⓗ สายไฟ
Ⓘ ปลั๊ก
รูปทรงของปลั๊กอาจแตกต่างกันในแต่ละพื้นที่

Ⓙ สวิตช์เปิดปิด
- II เทอร์โบ (ลมร้อนแบบแรง)
- ฮีทโพรเทคชั่น - ป้องกันความร้อน (ลมอุ่นแบบแรง)
- ดูแลหนังศีรษะ (เป่าด้วยลมอุ่นอย่างอ่อนโยน)
- ○ ปิด

(คำแนะนำบางอย่างจะใช้ภาพประกอบคำอธิบายผลิตภัณฑ์เป็นรุ่น EH-NE27)

วิธีใช้

1. **ก่อนการใช้งานเครื่องเป่าผม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เปิดปิดอยู่ที่ตำแหน่ง " ○ " แล้วจึงเสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับไฟภายในบ้านและเปิดสวิตช์เปิดปิด**
2. **เลือกระดับแรงลมจากสวิตช์เปิดปิดเครื่องแล้วเป่าผมของคุณ**
3. **ปรับสวิตช์เปิดปิดไปที่ตำแหน่ง " ○ " แล้วถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ**

►**ชุดหัวเป่า**
เพื่อการจัดแต่งทรงผมและเป่าผมที่สะดวกยิ่งขึ้น ให้ติดตั้งหัวเป่าจัดแต่งทรงเข้ากับเครื่องเป่าผม
- หัวเป่าจัดแต่งทรงจะช่วยให้สามารถเป่าลมเน้นตรงไปยังบริเวณที่ต้องการได้

ไอออน (EH-NE27 เท่านั้น)

ไอออน คือ อนุภาคที่รวมออกซิเจนที่เป็นประจุลบบวกกับความชุ่มชื้นในอากาศ และไม่สามารถมองเห็นได้ด้วยตาเปล่า จะช่วยเก็บความชุ่มชื้นเข้าสู่เนื้อผม จะเคลือบพื้นผิวของเส้นผม ทำให้ผมนุ่มลื่นเงางาม และมีสุขภาพดี
(กระบวนการสร้างไอออน: การปล่อยประจุที่มีแรงดันไฟฟ้าสูง)

►**หมายเหตุ**
- อาจมีกลิ่นแปลกๆ ขณะใช้เครื่องเป่าผมนี้ ทั้งนี้ไม่เป็นอันตรายต่อร่างกาย
- บุคคลดังต่อไปนี้เมื่อใช้ไอออนแล้วอาจไม่เกิดผล
  ผู้ที่มีผมดัดเป็นลอน ผมหยิกมาก ผมลื่นมาก ผมสั้น หรือผู้ที่ยืดผมมาภายในสามหรือสี่เดือน

ข้อมูลเกี่ยวกับการป้องกันความร้อน

โหมดนี้จะเป็นการเป่าด้วยลมอุ่นอย่างต่อเนื่อง เพื่อช่วยปกป้องเส้นผมจากความร้อน

ข้อมูลเกี่ยวกับการดูแลหนังศีรษะ

โหมดนี้จะเป็นการเป่าด้วยลมอุ่นอย่างอ่อนโยน เพื่อช่วยปกป้องหนังศีรษะ

การบำรุงรักษา

ปิดสวิตช์เปิดปิดและถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟภายในบ้านหลังการใช้งานเสมอ (เว้นแต่ขณะที่ทำการบำรุงรักษาช่องอากาศออก)

การบำรุงรักษาช่องอากาศเข้า

ทำความสะอาดช่องอากาศเข้าอย่างน้อยเดือนละหนึ่งครั้ง
- ขจัดเส้นใย เส้นผม หรือสิ่งอื่นๆ ออกจากช่องอากาศเข้าโดยใช้แปรงสีฟันหรือเครื่องดูดฝุ่น

การบำรุงรักษาช่องอากาศออก

ทำความสะอาดช่องอากาศออกอย่างน้อยเดือนละหนึ่งครั้ง
ถูเพื่อขจัดฝุ่น เส้นผม ฯลฯ ที่ติดอยู่กับตะแกรง
- ควรเสียบปลั๊กเครื่องเป่าผมเข้ากับเต้ารับไฟภายในบ้านในกรณีที่ทำการบำรุงรักษาช่องอากาศออกเท่านั้น
- เลือก [ ], [ ] หรือ [II] จากสวิตช์เปิดปิดแล้วกดปุ่ม Cool-shot ค้างไว้เพื่อใช้งานฟังก์ชันเป่าลมเย็นเพื่อไล่ฝุ่นละออง ฯลฯ ในระหว่างที่คุณใช้แปรงสีฟันขัดทำความสะอาด

(ใช้แปรงสีฟันที่มีจำหน่ายทั่วไป)

►**หมายเหตุ**
- ในระหว่างการบำรุงรักษา อย่าให้มือของท่านหรือสิ่งอื่นๆ กีดขวางช่องอากาศเข้า
- หลังจากการบำรุงรักษาช่องอากาศออก ฝุ่นหรือสิ่งอื่นๆ อาจกระจายออกมา ต้องแน่ใจว่าเครื่องเป่าผมหยุดเอาฝุ่นหรือสิ่งอื่นๆ ออกจากช่องอากาศออกแล้วก่อนที่จะเริ่มใช้งานอีกครั้ง (อย่ามองที่ช่องอากาศออก)

การบำรุงรักษาช่องปล่อยไอออน (EH-NE27 เท่านั้น)

ทำความสะอาดช่องปล่อยไอออนทุก ๆ 1 เดือน
การบำรุงรักษานี้จะช่วยให้เครื่องเป่าผมรักษาระดับของการสร้างไอออนได้เป็นเวลานาน
- ใช้ก้านสำลีที่หาซื้อได้ทั่วไป (ขอแนะนำให้ใช้ก้านสำลีขนาดเล็กที่ใช้สำหรับทารก)
- สอดก้านสำลีเข้าไปจนสุด (ประมาณ 10 มม.) จากนั้นหมุนก้านสำลี 2 หรือ 3 ครั้ง

ถูปลายของส่วนที่เป็นหัวเข็มเบาๆ
ช่องปล่อยไอออน

การบำรุงรักษาเครื่องเป่าผม

ทำความสะอาดเครื่องเป่าผมเมื่อเครื่องสกปรก
ทำความสะอาดตัวเครื่องด้วยผ้าที่ชุบน้ำหรือน้ำผสมสบู่พอหมาดๆ

► **หมายเหตุ**
- ห้ามใช้สารต่างๆ เช่น แอลกอฮอล์, น้ำยาล้างเล็บ หรือน้ำยาทำความสะอาด (สบู่ล้างมือ) การทำเช่นนั้นอาจทำให้เครื่องทำงานผิดปกติ หรือทำให้ชิ้นส่วนแตกร้าว/เปลี่ยนสี
- การปล่อยให้เครื่องเป่าผมยังคงมีผลิตภัณฑ์ที่ใช้กับเส้นผม หรือเครื่องสำอางติดอยู่กับด้ามจับหรือตัวเครื่อง อาจทำให้พลาสติกเสื่อมสภาพเป็นผลทำให้บริเวณดังกล่าวเปลี่ยนสีหรือแตกร้าว และทำงานผิดปกติได้

วิธีการแก้ปัญหา

ปัญหา		สาเหตุที่เป็นไปได้		การแก้ไข
อาจพบเห็นประกายไฟได้ในตัวผลิตภัณฑ์ (ประกายไฟเหล่านี้เกิดจากการป้องกันอุปกรณ์เครื่อง (สวิตช์เทอร์โมสตัท) ซึ่งไม่เป็นอันตราย)	►	มีเส้นใยสะสมในช่องอากาศเข้าหรือช่องอากาศออก มีผมหรือสิ่งอื่นอุดตันในช่องอากาศเข้า	►	นำเส้นใยที่สะสมอยู่ออก อย่าปิดช่องอากาศเข้า
ลมร้อนเปลี่ยนเป็นลมเย็นซ้

Tiếng Việt

Các lưu ý về an toàn

Hãy nhớ làm theo các hướng dẫn sau đây.

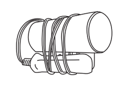
Để phòng tránh tai nạn, bị thương hoặc hư hỏng tài sản, hãy làm theo các hướng dẫn dưới đây.

⚠ **CẢNH BÁO**	Chỉ rõ mối nguy hiểm tiềm ẩn có thể dẫn đến bị thương nghiêm trọng hoặc tử vong.
⚠ **THẬN TRỌNG**	Chỉ rõ mối nguy hiểm tiềm ẩn có thể dẫn đến bị thương nhẹ hoặc hư hỏng tài sản.

Một số hình ảnh minh hoạ về biện pháp đề phòng an toàn có thể khác với sản phẩm thực tế.

⚠ CẢNH BÁO

► Phích cắm và Dây điện
- Không được sử dụng khi dây điện đang bị bó lại.
- Không làm hỏng dây điện hoặc phích cắm.
  Không được làm hư hỏng, sửa đổi, dùng lực uốn cong hoặc kéo dây điện hay phích cắm. Ngoài ra, không được đặt bất cứ vật gì nặng lên trên, xoắn hoặc kẹp dây điện.
- Không được sử dụng khi phích cắm hoặc dây điện bị hỏng hoặc đang nóng.
- Không được quấn chặt dây điện xung quanh thân máy khi cất giữ.
- Không được quấn bó lại khi cất giữ hoặc sử dụng dây điện.
- Rút phích cắm bằng cách nắm giữ và rút phích ra, thay vì kéo dây điện.
- Luôn luôn tắt công tắc nguồn và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm điện tại nhà sau khi dùng xong.
- Cắm trực tiếp phích cắm vào ổ điện tại nhà:
  Không sử dụng với dây điện nối dài.
- Cắm thật chặt phích cắm vào ổ điện dùng tại nhà. Tuyệt đối không sử dụng thiết bị nếu phích cắm bị lỏng.
- Luôn luôn đảm bảo thiết bị vận hành với nguồn điện đúng với điện áp định mức được chỉ báo trên thiết bị.
- Khi sử dụng thiết bị trong phòng tắm, hãy rút phích cắm sau khi sử dụng vì thiết bị ở gần nước có thể gây ra nguy hiểm ngay cả khi đã tắt nguồn thiết bị.
- Để tăng thêm mức bảo vệ, nên lắp đặt thiết bị chống giật (thiết bị RCD) để mạch điện hoạt động cung cấp trong phòng tắm không vượt quá 30 mA. Tham khảo ý kiến người lắp đặt.
- Nếu dây nguồn bị hỏng thì phải do nhà sản xuất, đại lý dịch vụ (được mô tả trong bảo hành) hoặc những nhân viên có chuyên môn liên quan thay thế để không xảy ra nguy hiểm.



► Trong trường hợp có bất thường hoặc hỏng hóc
- Ngừng sử dụng ngay lập tức và rút phích cắm nếu có bất kỳ hiện tượng bất thường hay hỏng hóc nào.
  <Các trường hợp bất thường hay hỏng hóc>
  - Máy không thổi khí
  - Máy thỉnh thoảng dừng lại
  - Bên trong máy nóng lên và khói phát ra
  - Thiết bị bị hỏng hóc hoặc biến dạng, phát ra tiếng ồn lạ.
  Ngay lập tức yêu cầu kiểm tra hoặc sửa chữa tại một trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

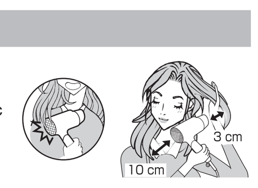
► Bảo trì
- Khi bạn nhìn thấy tia lửa ở xung quanh đầu thổi gió trong lúc sử dụng sấy nóng, hãy ngừng sử dụng và loại bỏ xơ vải trên miệng thổi gió và cổng hút khí.

► Thiết bị này
- Không được bít chặn hoặc đưa ghim kẹp tóc hay các ngoại vật khác vào cổng hút khí, miệng thổi gió hoặc đầu phun ion.
- Không rời thiết bị khi vẫn đang hoạt động.
- Không đặt trong tầm với của trẻ sơ sinh hoặc trẻ nhỏ.
  Không được để trẻ nhỏ sử dụng máy.
- Không được sử dụng gần các vật liệu dễ cháy (chẳng hạn như cồn, ét-xăng, chất pha loãng, chai xịt, sản phẩm dưỡng tóc, chai tẩy sơn móng tay).
- Tuyệt đối không được thay đổi, tháo rời hoặc sửa chữa.
  Làm như vậy có thể gây ra cháy hoặc thương tích do thiết bị hoạt động bất thường.
  Hãy liên hệ với một trung tâm dịch vụ được ủy quyền để sửa chữa.
- Không dùng tay ướt để cầm bất kỳ bộ phận nào của thiết bị hoặc phích cắm.
- Thiết bị này không được thiết kế cho mục đích sử dụng thương mại và không được dùng nếu không bảo trì thích hợp.
- Không nhúng thiết bị này vào nước.
- Không sử dụng hoặc để thiết bị ở gần nước.
- Không sử dụng hoặc để thiết bị ở gần bồn tắm, vòi hoa sen, chậu rửa hoặc các thùng đựng nước khác.
- Thiết bị này không dành cho những người (kể cả trẻ nhỏ) bị khiếm khuyết về thể chất, giác quan và tinh thần, hay thiếu hiểu biết và kinh nghiệm, trừ khi họ được trợ giúp hoặc được hướng dẫn về việc sử dụng máy sấy bởi người có trách nhiệm về sự an toàn của họ.
  Nên trông nom trẻ em cẩn thận để trẻ không đùa nghịch với thiết bị.

Ký hiệu có dấu cấm màu đỏ này trên thiết bị có nghĩa là "Không sử dụng thiết bị này gần nước".

⚠ THẬN TRỌNG

► Cách bảo vệ mái tóc
- Hãy nhớ giữ đầu thổi gió cách tóc của bạn tối thiểu.
- Hãy nhớ giữ miệng thổi gió cách tóc của bạn ít nhất 10 cm để giúp tóc không bị rối.



► Xin ghi lại các lưu ý sau
- Không được làm rơi hoặc va chạm máy.
- Không sử dụng cho trẻ em dưới 6 tuổi.
- Không chạm vào ống tập trung và ống thoát gió khi nó đang nóng.
- Chỉ sử dụng thiết bị này cho mục đích sấy tóc.

► Ghi chú
- Loại máy sấy tóc này có trang bị bộ phận bảo vệ nhiệt thông minh tự động. Nếu quá nóng, máy sấy tóc sẽ chuyển sang chế độ phả khí mát. Tắt máy sấy tóc và tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện tại nhà. Để máy nguội trong vài phút rồi mới sử dụng lại. Kiểm tra để đảm bảo là trong cổng hút khí và đầu thổi gió không có xơ vải, tóc v.v... trước khi bật lại máy.

Nhận biết các bộ phận (Hình minh họa 1)

- **Ⓐ Đầu sấy tập trung**
- **Ⓑ Đầu thổi gió**
- **Ⓒ Đầu phun ion** Chỉ dành cho EH-NE27
- **Ⓓ Cổng hút khí**
- **Ⓔ Nút sấy mát**
  Khi nhấn nút sấy mát, không khí sẽ ở mức nhiệt dễ chịu.
- **Ⓕ Tay cầm**
- **Ⓖ Vòng treo**
- **Ⓗ Dây điện**
- **Ⓘ Phích cắm**
  Hình dạng phích cắm sẽ thay đổi tùy theo khu vực.
- **Ⓙ Công tắc nguồn**

||	Turbo (Luồng khí nóng phả mạnh)
🌡	Bảo vệ nhiệt (Luồng khí ấm phả mạnh)
⸙	Chăm sóc da đầu (Luồng khí ấm phả nhẹ)
O	Tắt

(Một số hướng dẫn chỉ sử dụng hình minh họa của mẫu EH-NE27 để giải thích sản phẩm.)

Cách sử dụng

1. **Trước khi sử dụng máy sấy tóc, hãy bảo đảm rằng công tắc nguồn ở vị trí " O ", sau đó cắm phích vào ổ cắm điện nhà và bật công tắc nguồn.**
2. **Chọn luồng khí bằng công tắc nguồn rồi sấy tóc.**
3. **Chuyển công tắc nguồn sang vị trí " O ", rồi rút phích cắm khỏi ổ cắm điện tại nhà.**

► Đầu sấy tập trung
Để dễ dàng tạo kiểu và sấy khô tóc, hãy lắp đầu sấy tập trung nhiệt vào máy sấy tóc.
- Đầu sấy tập trung nhiệt giúp thổi luồng khí trực tiếp vào một vùng tóc cụ thể.

Giới thiệu về ion (Chỉ dành cho EH-NE27)

ion là các phân tử kết hợp ôxy mang điện tích âm với độ ẩm trong không khí và mắt thường không thể nhìn thấy được. (Phương pháp tạo ion: Phóng điện áp cao)

► Ghi chú
- Bạn có thể thấy mùi đặc trưng khi sử dụng máy sấy tóc này. Mùi này không gây hại cho cơ thể người.
- Những người sau đây có thể không cảm nhận được tác dụng của ion.
  Người có tóc xoăn tự nhiên, tóc xoăn tít, tóc rất thẳng, tóc ngắn hoặc người làm tóc thẳng trong 3 hoặc 4 tháng gần đây nhất.

Giới thiệu về chế độ kiểm soát nhiệt

Chế độ này cung cấp mức nhiệt vừa phải và ổn định để bảo vệ tóc khỏi nhiệt độ cao.

Giới thiệu về chế độ chăm sóc da đầu

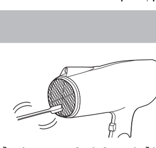
Chế độ này sẽ phả ra luồng khí ấm để bảo vệ da đầu.

Bảo trì

Luôn luôn tắt công tắc nguồn và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm điện tại nhà. (Trừ khi thực hiện việc bảo trì cho miệng thổi gió)

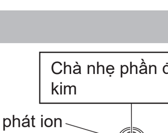
Bảo trì cổng hút khí

Lau sạch cổng hút khí tối thiểu mỗi tháng một lần.
- Loại bỏ hết xơ vải, tóc hoặc các vật khác khỏi cổng hút khí bằng bàn chải đánh răng hoặc máy hút bụi.



Bảo trì đầu thổi gió

Lau sạch đầu thổi gió tối thiểu mỗi tháng một lần.
Chà nhẹ để loại bỏ bụi, tóc, v.v... chặn mắt lưới.
- Máy sấy tóc này nên được cắm vào ổ điện nhà chỉ trong trường hợp bảo trì đầu thổi gió.
- Chọn [ ], [ ] hoặc [| |] bằng công tắc nguồn rồi gạt nút sấy mát để sử dụng luồng khí mát giúp thổi bụi bẩn, v.v. khi bạn cọ sạch bằng bàn chải.



(Sử dụng một bàn chải đánh răng có trên thị trường.)

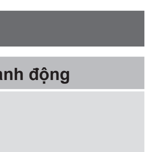
► Ghi chú
- Trong quá trình bảo trì, không được chặn cổng hút khí bằng tay v.v…
- Trong hoặc sau khi bảo trì miệng thổi gió, bụi có thể phân tán. Đảm bảo máy sấy tóc không thổi bụi từ đầu thổi gió trước khi sử dụng. (Không nhìn vào đầu thổi gió.)

Bảo trì đầu phát ion (Chỉ dành cho EH-NE27)

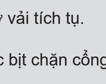
Lau sạch đầu phát ion 1 tháng một lần.
Hoạt động bảo trì này giúp máy sấy tóc duy trì được mức ion đã tạo trong một thời gian dài.
- Sử dụng giẻ lau cotton được bán sẵn. (Nên dùng giẻ lau mỏng bằng cotton được sản xuất để trẻ nhỏ sử dụng.)
- Hãy nhét nhẹ miếng bông vào khi nó ngừng (xấp xỉ 10mm), rồi xoay nhẹ 2-3 lần.

Bảo trì máy sấy tóc

Lau sạch máy sấy khi nó bẩn.
Chỉ được vệ sinh phần vỏ máy bằng một miếng vải mềm hơi ẩm với nước máy hoặc nước máy pha xà phòng.



► Ghi chú
- Không dùng các chất như rượu, chất tẩy sơn móng tay hoặc chất tẩy (xà phòng rửa tay).
  Làm như vậy có thể gây ra hỏng hóc hoặc bộ phận bị nứt hay bạc màu.
- Không để các sản phẩm làm tóc hoặc mỹ phẩm dính vào thiết bị.
  Làm như vậy sẽ gây ra hỏng nhựa, dẫn đến bạc màu hoặc nứt vỡ.



Xử lý sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Hành động
Tia lửa có thể xuất hiện bên trong thân máy (Các tia lửa này là do rơ-le nhiệt - một bộ phận bảo vệ của máy tạo ra. Chúng hoàn toàn vô hại)	Xơ vải đã tích tụ trong cổng hút khí hoặc miệng thổi gió. Tóc hoặc thứ gì đó đang chặn cổng hút khí.	Lau sạch xơ vải tích tụ. Không được bịt chặn cổng hút khí.
Khí nóng liên tục chuyển thành khí mát.		
Khí nóng trở nên nóng bất thường.		
Phích cắm trở nên nóng bất thường.	Phích cắm vào ổ cắm điện tại nhà bị lỏng.	Sử dụng ổ cắm điện tại nhà vừa khít một cách an toàn.
Các tia lửa được tạo ra bên trong đầu phát ion. (Chỉ dành cho EH-NE27)	Phần kim ở phần trong của lỗ thoát ra bị bẩn	Thực hiện bảo trì đầu phát ion.
Đầu phát ion phát ra tiếng ồn (tiếng tanh tách). (Chỉ dành cho EH-NE27)		

Nếu vấn đề vẫn không được khắc phục, hãy liên hệ với cửa hàng nơi bạn mua thiết bị đó hoặc với trung tâm dịch vụ được Panasonic ủy quyền để sửa chữa.

Các thông số kỹ thuật

Nguồn điện	220 V〜 50 - 60 Hz	230 V〜 50 - 60 Hz	240 V〜 50 - 60 Hz
Mức độ tiêu thụ điện	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Phụ kiện	Đầu sấy tập trung		

Sản phẩm này chỉ dành để sử dụng trong gia đình.

Bahasa Indonesia

Petunjuk keselamatan

Pastikan untuk mengikuti petunjuk ini.

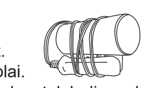
Untuk mencegah kecelakaan, cedera, atau kerusakan pada harta benda, ikuti petunjuk di bawah ini.

⚠ **PERINGATAN**	Mengindikasikan potensi bahaya yang dapat berakibat pada cedera parah atau kematian.
⚠ **PERHATIAN**	Mengindikasikan potensi bahaya yang dapat berakibat pada cedera ringan atau kerusakan harta benda.

Beberapa bagian dari ilustrasi petunjuk keselamatan berbeda dengan produk sebenarnya.

⚠ PERINGATAN

► Tusuk Kontak dan Senur Suplai
- Jangan gunakan apabila senur suplai dalam kondisi kusut.
- Jangan merusak senur suplai atau tusuk kontak.
  Jangan mengubah permukaan, memodifikasi, memaksa menekuk, atau menarik senur suplai atau tusuk kontak.
  Selain itu, jangan meletakkan benda berat di atas senur suplai, atau memuntir, atau menjepit senur suplai.
- Jangan gunakan bila tusuk kontak atau senur suplai rusak atau panas.
- Jangan melilitkan senur suplai pada bodi utama alat saat menyimpannya.
- Jangan menyimpan atau menggunakan senur suplai dalam kondisi terbelit.
- Cabut tusuk kontak dengan cara memegangnya, bukan menarik senur suplai.
- Selalu matikan sakelar daya dan cabut tusuk kontak dari kotak kontak rumah setelah digunakan.
- Colokan tusuk kontak langsung ke kotak kontak rumah:
  Jangan gunakan dengan kabel ekstensi.
- Colokkan tusuk kontak sepenuhnya ke kotak kontak. Jangan gunakan alat jika tusuk kontak terpasang longgar.
- Selalu pastikan bahwa alat dioperasikan dengan sumber listrik yang memiliki tegangan dasar sesuai dengan yang tertera pada alat.
- Ketika alat ini digunakan di kamar mandi, cabut tusuk kontak setelah digunakan karena dapat menimbulkan bahaya ketika berada di dekat air, meskipun alat ini telah dimatikan.
- Untuk perlindungan tambahan, perangkat arus sisa (RCD/*residual current device*) yang memiliki nilai arus pengoperasian residu maksimum 30 mA disarankan untuk dipasang dalam sirkuit listrik di kamar mandi. Pastikan hal ini dengan instalator listrik Anda.
- Jika senur suplai rusak, penggantian senur suplai harus dilakukan oleh produsen, agen servis resmi, atau orang yang berkompeten, untuk menghindari bahaya.



► Jika terjadi ketidaknormalan atau malfungsi
- Segera hentikan penggunaan dan cabut tusuk kontak jika terdapat ketidaknormalan atau malfungsi.
  <Kasus ketidaknormalan atau malfungsi>
  - Udara tidak keluar
  - Alat berhenti secara sporadis
  - Bagian dalam menjadi sangat panas dan keluar asap sangat panas
  - Perangkat rusak atau berubah bentuk, atau mengeluarkan bunyi aneh.
  Segera bawa ke pusat servis resmi untuk pemeriksaan atau perbaikan.

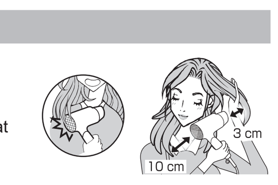
► Perawatan
- Bila Anda melihat percikan api di sekitar lubang udara keluar saat menggunakan pengaturan udara panas, hentikan penggunaan dan bersihkan benang halus dari lubang udara keluar dan lubang udara masuk.

► Cara Penggunaan Produk
- Jangan menutupi, atau memasukkan jepit rambut atau benda asing lainnya ke dalam lubang udara masuk, lubang udara keluar, atau lubang ion keluar.
- Jangan meninggalkan produk dalam kondisi sakelar daya menyala.
- Jangan simpan di tempat yang bisa dijangkau bayi atau anak-anak.
  Jangan biarkan mereka menggunakan alat ini.
- Jangan gunakan di dekat bahan yang mudah Terbakar (seperti alkohol, bensin, tiner, semprotan, produk perawatan rambut, penghapus cat kuku).
- Jangan memodifikasi, membongkar, atau memperbaiki alat ini.
  Tindakan demikian dapat menyebabkan terpicunya api atau cedera akibat pengoperasian yang tidak normal.
  Hubungi pusat servis resmi untuk perbaikan.
- Jangan memegang bagian mana pun dari tusuk kontak atau alat dengan tangan basah.
- Alat ini tidak dirancang untuk penggunaan komersial, dan tidak dimaksudkan untuk digunakan tanpa perawatan yang sesuai.
- Jangan merendam alat dalam air.
- Jangan menggunakan atau menyimpan alat ini di dekat air.
- Jangan menggunakan atau menyimpan alat ini di dekat bak mandi, pancuran, bak cuci, atau wadah berisi air lainnya.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, indera, atau mental yang kurang, atau kurang pengetahuan dan pengalaman, kecuali jika mereka mendapat pengawasan atau petunjuk tentang penggunaan alat ini oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.
  Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain-main dengan alat ini.

Simbol ini dengan tanda larangan berwarna merah pada alat berarti "Jangan gunakan alat ini di dekat air".

⚠ PERHATIAN

► Untuk melindungi rambut Anda
- Pastikan untuk menjaga jarak lebih dari 3 cm antara lubang udara keluar dan rambut Anda.
- Pastikan untuk menjaga jarak rambut dari lubang udara masuk alat sekurangnya 10 cm untuk menghindari rambut tersedot masuk.



► Perhatikan tindakan pengamanan berikut ini
- Jangan jatuhkan dan hindarkan dari benturan.
- Jangan gunakan pada anak-anak berusia di bawah 6 tahun.
- Jangan menyentuh lubang udara keluar, dan nosel yang terpasang, yang akan menjadi sangat panas.
- Jangan gunakan alat ini untuk keperluan selain mengeringkan rambut.

► Catatan
- Pengering rambut ini dilengkapi dengan perangkat perlindungan panas-berlebih otomatis. Jika pengering rambut terlalu panas, alat ini akan beralih ke mode udara dingin. Matikan pengering rambut dan cabut dari kotak kontak. Dinginkan selama beberapa menit sebelum menggunakannya kembali. Pastikan tidak ada debu, rambut, dsb. di lubang udara masuk dan lubang udara keluar sebelum menghidupkan alat lagi.

Identifikasi bagian (Gbr. 1)

- **Ⓐ Nosel**
- **Ⓑ Lubang udara keluar**
- **Ⓒ Lubang keluar ion** Khusus EH-NE27
- **Ⓓ Lubang udara masuk**
- **Ⓔ Tombol Hembusan-dingin**
  Udara akan tetap dingin selama tombol hembusan-dingin ditekan & ditahan.
- **Ⓕ Gagang**
- **Ⓖ Cincin untuk menggantung**
- **Ⓗ Senur suplai**
- **Ⓘ Tusuk kontak**
  Bentuk tusuk kontak berbeda- beda tergantung areanya.
- **Ⓙ Sakelar daya**

||	Turbo (Aliran kuat udara panas)
🌡	Pelindung panas (Aliran kuat udara hangat)
⸙	Perawatan Kulit Kepala (Aliran udara hangat lembut)
O	Mati

(Beberapa petunjuk hanya menggunakan ilustrasi model EH-NE27 untuk menjelaskan produk.)

Cara menggunakan pengering rambut

1. **Sebelum menggunakan pengering rambut, pastikan sakelar daya berada pada posisi " O ", lalu tancapkan tusuk kontak ke kotak kontak dan hidupkan sakelar daya.**
2. **Pilih aliran udara dengan sakelar daya, lalu keringkan rambut Anda.**
3. **Atur sakelar daya ke posisi " O ", lalu cabut tusuk kontak dari kotak kontak.**

► Nosel
Untuk memudahkan penataan rambut dan mengeringkan rambut dengan hembusan udara, pasang Nosel ke pengering rambut.
- Nosel membantu mengarahkan aliran udara ke area tertentu rambut.

Tentang ion (khusus EH-NE27)

Ion merupakan partikel yang menggabungkan oksigen bermuatan negatif dan uap air di udara, dan tidak dapat dilihat dengan mata telanjang. (Metode pembuatan ion: Pelepasan voltase tinggi)

► Catatan
- Anda mungkin akan mencium bau khas ketika menggunakan pengering rambut ini. Ini tidak berbahaya bagi tubuh manusia.
- Pengaruh ion dapat tidak terasa oleh orang-orang berikut ini.
  Orang dengan rambut berombak, rambut sangat keriting, rambut sangat halus, rambut pendek, atau orang yang rambutnya diluruskan dalam tiga atau empat bulan terakhir.

Tentang Perlindungan Panas

Mode ini memberikan suhu yang konstan dan hangat untuk melindungi rambut dari panas.

Tentang Perawatan Kulit Kepala

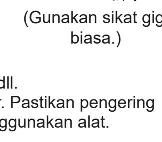
Mode ini memberikan udara hangat yang lembut untuk hembusan perawatan kulit kepala.

Perawatan pengering rambut

Selalu matikan sakelar daya dan cabut tusuk kontak dari kotak kontak. (Kecuali ketika melakukan perawatan pada lubang udara keluar)

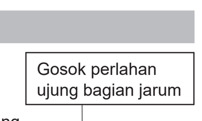
Merawat lubang udara masuk

Bersihkan lubang udara masuk sebulan sekali atau lebih.
- Bersihkan benang halus, rambut, atau benda lain dari lubang udara masuk dengan sikat gigi atau penghisap debu.



Merawat lubang udara keluar

Bersihkan lubang udara keluar sekali sebulan atau lebih.
Gosok untuk membersihkan debu, rambut, dll. yang menyumbat jala-jala.
- Pengering rambut ini sebaiknya ditancapkan ke kotak kontak hanya untuk perawatan lubang udara keluar.
- Pilih [ ], [ ], atau [| |] dengan sakelar daya dan tahan terus pada tombol hembusan dingin untuk menggunakan aliran udara dingin untuk meniup debu, dll., sementara Anda menggosok dengan sikat gigi.

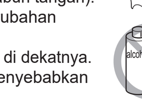


(Gunakan sikat gigi biasa.)

► Catatan
- Selama perawatan, jangan menghalangi lubang udara masuk dengan tangan, dll.
- Selama atau sesudah perawatan lubang udara masuk, debu dll. dapat tersebar. Pastikan pengering rambut tidak menghembuskan debu, dll dari lubang udara keluar sebelum menggunakan alat. (Jangan melihat ke dalam lubang udara keluar.)

Merawat lubang keluar ion (Khusus EH-NE27)

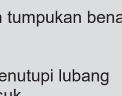
Bersihkan lubang keluar ion kira-kira setiap 1 bulan.
Dengan perawatan ini, pengering rambut dapat mempertahankan tingkat ion yang dihasilkan dalam waktu yang lama.
- Gunakan kapas korek telinga biasa. (Kami anjurkan kapas korek telinga tipis khusus untuk bayi.)
- Dengan perlahan masukkan kapas korek telinga sampai berhenti (sekitar 10 mm), dan putar perlahan sebanyak 2 atau 3 kali.



Merawat pengering rambut

Bersihkan pengering rambut saat pengering rambut kotor.
Bersihkan rumahnya saja dengan kain lembut yang sedikit dibasahi dengan air keran atau air keran bersabun.

► Catatan
- Jangan gunakan bahan seperti alkohol, pembersih cat kuku, atau detergen (sabun tangan).
  Tindakan demikian dapat mengakibatkan malfungsi atau keretakan atau perubahan warna komponen.
- Jangan letakkan alat bersama dengan produk penataan rambut atau kosmetik di dekatnya.
  Tindakan demikian dapat menyebabkan penurunan kualitas plastik, yang menyebabkan perubahan warna, dan retakan.



Pemecahan masalah

Masalah	Kemungkinan penyebab	Tindakan
Percikan api terlihat di dalam produk. (Percikan api ini disebabkan oleh perangkat pelindung (sakelar termostat). (Ini tidak berbahaya.).	Benang halus telah menumpuk pada lubang udara masuk atau lubang udara keluar. Rambut atau sesuatu menyumbat lubang udara masuk.	Singkirkan tumpukan benang halus. Jangan menutupi lubang udara masuk.
Udara panas secara berulang-ulang berubah menjadi udara sejuk.		
Udara panas menjadi panas secara tidak normal.		
Steker menjadi panas secara tidak normal.	Sambungan ke stopkontak rumah longgar.	Gunakan stopkontak rumah yang sesuai dan kencang.
Keluar percikan api dari dalam lubang keluar ion. (Khusus EH-NE27)	Bagian jarum dalam bagian dalam lubang keluar ion kotor.	Lakukan perawatan pada lubang keluar ion.
Lubang keluar ion mengeluarkan bunyi (bunyi keritik). (Khusus EH-NE27)		

Jika masalah masih belum teratasi, hubungi toko tempat Anda membeli alat tersebut atau pusat servis resmi Panasonic untuk perbaikan.

Spesifikasi

Sumber listrik	220 V〜 50 - 60 Hz	230 V〜 50 - 60 Hz	240 V〜 50 - 60 Hz
Konsumsi listrik	1 500 W	1 650 W	1 800 W
Aksesoris	Setel nosel		

Produk ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga saja.

No. Registrasi: IMKG.1009.05.2022

Diimpor oleh :
PT Panasonic Gobel Indonesia
Jl.Dewi Sartika No.14 (Cawang II),
Jakarta 13630
Telp. (021) 8090108

عربي

تعليمات الأمان

تأكد من اتباع هذه التعليمات.

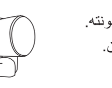
للحيلولة دون وقوع حوادث أو إصابات أو أضرار بالممتلكات، يُرجى اتباع التعليمات أدناه.

⚠ **تحذير**	يُشير إلى الخطر المحتمل الذي قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.
⚠ **تنبيه**	يُشير إلى خطر محتمل يمكن أن يؤدي إلى إصابة طفيفة أو تلف بالممتلكات.

تختلف بعض أجزاء الرسوم التوضيحية الخاصة باحتياطات السلامة عن المنتج الفعلي.

⚠ تحذير

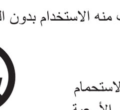
◄ القابس والسلك
- تلقي استخدام الجهاز عند طي السلك.
- لا تتلف السلك أو القابس.
  تجنب تشويه السلك أو القابس أو تعديلهما، أو ثنيهما أو سحبهما بقوة. بالإضافة إلى ذلك، تجنب وضع أي شيء ثقيل فوق السلك أو الضغط عليه.
- تحكمي استخدام الجهاز عند تلف السلك أو القابس أو عند سخونته.
- لا تُحكم لف السلك حول الجسم الأساسي للمجفف عند التخزين.
- لا تخزن السلك أو تستخدمه عندما يكون مجدول.
- افصلي القابس من خلال الإمساك به بدلاً من شد السلك.
- ادخلي دائمًا على إيقاف تشغيل مفتاح الطاقة وفصل القابس عن مأخذ التيار المنزلي بعد الاستخدام.
- أدخل القابس في مأخذ التيار المنزلي مباشرةً:
  لا تستخدم الجهاز مع وصلة تمديد للسلك.
- تأكدي القابس بكامله في مقبس منزلي. إياك أن تستخدمي الجهاز إن لم يدخل القابس في المقبس بشكل كامل ومحكم.
- تأكد دائمًا من أن الجهاز يعمل بمصدر طاقة كهربائية يتطابق مع معدل الجهد المحدد على الجهاز.
- عند استخدام الجهاز داخل المرحاض، يتعين فصله من مصدر الطاقة فور الانتهاء من الاستخدام، حيث يعد قُرب الجهاز من الماء خطراً حتى بعد إيقاف تشغيله.
- لمزيد من الحماية، يوصى بتركيب جهاز التيار المتخلف (RCD) بحيث لا يزيد تياره التشغيلي المتخلف عن ٣٠ مللي أمبير وتثبيته في الدائرة الكهربائية التي تغذي الحمام. يرجى استشارة الشخص المسؤول عن التركيب.
- إذا تعرض سلك الإمداد بالطاقة إلى التلف، فيجب استبداله لدى جهة التصنيع أو وكيل الصيانة التابع لها (المذكور في الضمان) أو أشخاص يتمتعون بالمؤهلات ذاتها تجنبًا للمخاطر.



◄ أوقفي التشغيل غير الطبيعي أو العطل
- أوقفي الاستخدام على الفور وقم بإزالة القابس إذا ظهر هناك أمر غير عادي أو العطل.
  <الحالات غير العادية أو العطل>
  - عدم انبعاث الهواء
  - توقف الوحدة بشكلٍ متقطع
  - أصبح الجزء الداخلي ساخنًا ذا لون أحمر وانبعث منه دخان
  - الجهاز تالف أو به عيوب أو يُصدر ضوضاء غريبة.
  عليك أن تطلب الفحص أو الصيانة على الفور في مركز صيانة معتمد.

◄ الصيانة
- عندما ترى شررًا حول مخرج الهواء أثناء استخدام وضع الهواء الساخن، فأوقف الاستخدام وقم بإزالة الوبر من مخرج الهواء ومدخله.

◄ هذا الجهاز
- لا تسد أو تدخل دبابيس الشعر أو أشياء غريبة أخرى في مدخل الهواء، مخرج الهواء، أو مدخل الأيونات.
- لا تترك المنتج أثناء تشغيل مفتاح الطاقة.
- يُرجى الحفاظ على الجهاز بعيدًا عن متناول الرضع أو الأطفال الصغار.
  فلا تدعهم يستخدمونه.
- يحظر استخدام الجهاز بالقرب من مواد قابلة للاشتعال (مثل الكحول أو البنزين أو التنر أو الرش أو منتجات العناية بالشعر أو مزيل طلاء الأظافر).
- يحظر التعديل أو التفكيك أو الإصلاح.
  فهذا قد يسبب الإصابة أو الاشتعال نتيجة التشغيل غير الطبيعي.
  اتصل بأحد المراكز الخدمية المعتمدة لإصلاح الجهاز.
- لا تلمسي أي جزء من القابس أو الجهاز ويداك مبتلتان.
- هذا الجهاز غير مُصمم للاستخدام التجاري، وليس الهدف منه الاستخدام بدون الصيانة المناسبة.
- لا تقم بغمر الجهاز في الماء.
- لا تستخدمي الجهاز أو تحتفظي به بالقرب من الماء.
- لا تستخدمي الجهاز أو تحتفظي به بالقرب من أحواض الاستحمام أو مرشات الاستحمام (الدشات) أو المغاسل أو غيرها من الأوعية التي تحتوي على المياه.
- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية الضعيفة أو قليلي الخبرة والمعرفة، إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات استخدام الجهاز من قِبل فردٍ مسؤول عن سلامتهم.
  وينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم العبث بالجهاز.



يعني الرمز ذو علامة الحظر باللون الأحمر على الجهاز أنه "يجب عدم استخدام الجهاز بالقرب من الماء".

⚠ تنبيه

◄ لحماية شعرك
- يرجى الاحتفاظ بمسافة تزيد عن ٣ سم بين مخرج الهواء وشعرك.
- احرصي على إبعاد شعرك عن مدخل الهواء بمسافة لا تقل عن ١٠ سم لكي تتجنبي تشابك شعرك.

◄ اطلع على الاحتياطات التالية
- تجنبي إسقاط المنتج أو تعريضه للصدمات.
- لا يُستخدم مع الأطفال تحت سن الست سنوات.
- لا تلمسي مخرج الهواء وفوهة الضبط، فستكون ساخنة جدًا.
- لا تستخدمي الجهاز لأي غرض آخر غير تجفيف الشعر.

◄ ملاحظة
- مجفف الشعر مزود بجهاز وقاية تلقائية من فرط السخونة. وإذا تعرض مجفف الشعر إلى فرط السخونة، سيتحول إلى وضع الهواء البارد. أوقفي تشغيل مجفف الشعر وافصلي القابس عن مأخذ التيار المنزلي. اتركي الجهاز يبرد بضع دقائق قبل استخدامه مرة أخرى. تأكدي عدم وجود وبر أو شعر أو غير ذلك في مداخل الهواء ومخارجه قبل تشغيل الجهاز مرة أخرى.

التعريف بالأجزاء (رسم بياني ١)

- **Ⓐ ضبط الفوهة**
- **Ⓑ مخرج الفوهة المعتادة**
- **Ⓒ مخرج الأيونات** EH-NE27 فقط
- **Ⓓ مدخل الهواء**
- **Ⓔ زر التدفق اللطيف**
  يظل الهواء باردًا ولطيفًا أثناء الضغط على زر التدفق اللطيف.
- **Ⓕ المقبض**
- **Ⓖ حلقة التعليق**
- **Ⓗ السلك**
- **Ⓘ القابس**
  يختلف شكل القابس تبعًا للمنطقة.
- **Ⓙ مفتاح الطاقة**

||	تربو (تدفق هواء ساخن وقوي)
🌡	حماية من الحرارة (تدفق هواء دافئ وقوي)
⸙	العناية بفروة الرأس (دفق لطيف للهواء الدافئ)
O	إيقاف التشغيل

(تستخدم بعض التعليمات الرسوم التوضيحية الخاصة بطراز EH-NE27 فقط لشرح المنتج.)

كيفية استعمال مجفف الشعر

١ **قبل استخدام مجفف الشعر، تأكدي من أن مفتاح التشغيل مضبوط على الوضع " O "، ثم قومي بتركيبه في مأخذ تيار منزلي وتشغيل مفتاح التشغيل.**

٢ **حددي قوة تدفق الهواء عن طريق مفتاح التشغيل، ثم جفف شعرك.**

٣ **اضبطي مفتاح الطاقة على الوضع " O "، ثم افصلي القابس من مأخذ التيار المنزلي.**

◄ إعداد الفوهة
لتصفيف وتجفيف أسهل للشعر، ثبّت الفوهة الإضافية بمجفف الشعر.
- تساعدك الفوهة الإضافية على توجيه الهواء المتدفق نحو جزء محدد من الشعر

حول الأيونات (EH-NE27 فقط)

تعد الأيونات بمثابة جزيئات تجمع بين الأكسجين المشحون سلبًا والرطوبة الموجودة في الهواء، ولا يمكن رؤيتها بالعين المجردة. (طريقة توليد الأيونات: تفريغ شحنات الجهد الكهربائي العالي)

◄ ملاحظات
- قد تظهر رائحة معينة عند استخدام مجفف الشعر هذا. وهي لا تضر بالجسم البشري.
- قد لا يشعر هؤلاء الأشخاص بتأثيرات الأيون.
  الأشخاص ذو الشعر المجعد، الشعر شديد التموج، الشعر الناعم جدًا، الشعر القصير، أو الأشخاص الذين فردوا الشعر لتمويجه في آخر ثلاثة أو أربعة أشهر.

عن الحماية من الحرارة

يوفر هذا الوضع درجة حرارة ثابتة ودافئة لحماية الشعر من الحرارة.

عن العناية بفروة الرأس

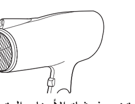
يوفر هذا الوضع هواءً دافئًا لطيفًا للعناية بفروة الرأس.

الصيانة

احرصي دائما على تحويل مفتاح الطاقة إلى إيقاف التشغيل وإزالة القابس من مأخذ التيار المنزلي. (باستثناء عند إجراء الصيانة على مخرج الهواء)

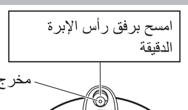
صيانة مدخل الهواء

نظفي مدخل الهواء مرة أو أكثر في الشهر.
- نظف الوبر والشعر والمواد الأخرى من مدخل الهواء باستخدام فرشاة أسنان أو مكنسة كهربائية.



صيانة مخرج الهواء

نظفي مخرج الهواء مرة أو أكثر كل شهر.
ذلك لإزالة أي أتربة أو شعر إلخ من شأنه أن يسد الشبكة.
- يجب إدخال مجفف الشعر في منفذ التيار المنزلي في حالة صيانة مخرج الهواء.
- اختر [ ]، أو [ ]، أو [II] باستخدام مفتاح الطاقة مع الضغط باستمرار على زر التبريد "cool-shot" من أجل استخدام تيار الهواء البارد في تنظيف الغبار وخلافه، أثناء قيامك بالتنظيف بفرشاة الأسنان.

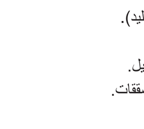


(استخدم فرشاة الأسنان المتوفرة تجاريًا).

◄ ملاحظات
- أثناء الصيانة، لا تسدي مدخل الهواء بيديك أو ما شابه.
- أثناء صيانة مخرج الهواء أو بعدها، قد تتناثر الأتربة. تأكد من أن مجفف الشعر لا يبعث أي أتربة أو ما شابه من مخرج الهواء قبل الاستخدام. (لا تنظري في مخرج الهواء)

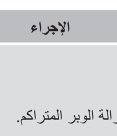
صيانة مخرج الأيونات (EH-NE27 فقط)

نظف مخرج الأيونات مرة كل ١ أشهر.
تسمح أعمال الصيانة هذه بالحفاظ على المستوى المتولد من الأيونات على مدى فترة زمنية طويلة.
- لصيانة الجهاز، يمكنك استخدام الماسحات القطنية المتوفرة في الأسواق (من الأفضل استخدام الماسحات القطنية المخصصة للأطفال).
- أدخلي الماسحة القطنية برفق إلى أن تتوقف (١٠ مم تقريبًا)، وأدرها برفق ٢ أو ٣ مرات.



للحفاظ على مجفف الشعر

نظفي مُجفف الشعر عند اتساخه.
نظفي بتنظيف المبيت فقط بقماشة ناعمة مبللة بالماء وحده أو مع الصابون.



◄ قومي
- تجنب استخدام المواد المتمثلة في الكحول أو مزيل طلاء الأظافر أو المنظفات (صابون اليد).
  فقد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث خلل أو تشققات أو إزالة اللون.
- تجنب ترك الجهاز بعد الاستخدام وبه بقايا منتجات تصفيف الشعر أو مستحضرات التجميل.
  فقد يؤدي القيام بذلك إلى تدهور حالة البلاستيك، مما يؤدي إلى إزالة اللون او حدوث التشققات.

اكتشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	الأسباب المحتملة	الإجراء
يمكن رؤية الشرر داخل المنتج. (هذه الشرارات ناتجة عن جهاز حماية (مفتاح ترموستات). وهي ليست خطيرة.).	تراكم الوبر في مدخل الهواء أو مخرج الهواء. انسداد مدخل الهواء بسبب الشعر أو أي شيء ما.	قومي بإزالة الوبر المتراكم. تجنبي انسداد مدخل الهواء.
يتم تبديل الهواء الساخن إلى هواء بارد بشكل متكرر.		
الهواء الساخن درجة حرارته مرتفعة بشكل غير طبيعي.		
قابس الطاقة درجة حرارته مرتفعة بشكل غير طبيعي.	الوصلة الخاصة بمأخذ التيار المنزلي غير محكمة.	استخدمي مأخذ تيار منزلي مثبت بإحكام.
يتم توليد الشرر داخل مخرج الأيونات. (EH-NE27 فقط)	جزء الإبرة في الجزء الداخلي لمخرج الأيونات متسخ.	قومي بصيانة مخرج الأيونات.
يصدر مخرج الأيونات بعض الضجيج (أصوات طقطقة). (EH-NE27 فقط)		

في حالة عدم التمكن من حل المشكلات، اتصل بالمتجر الذي اشتريت منه الوحدة أو مركز الخدمة المعتمد من باناسونيك للقيام بعملية الإصلاح.

المواصفات

مصدر التيار	٢٢٠ فولت〜 ٥٠ - ٦٠ هرتز	٢٣٠ فولت〜 ٥٠ - ٦٠ هرتز	٢٤٠ فولت〜 ٥٠ هرتز
استهلاك الطاقة	١٥٠٠ وات	١٦٥٠ وات	١٨٠٠ وات
الملحق	ضبط الفوهة		

هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

فارسی

اقدامات احتیاطی و ایمنی

پیشنهاد می‌شود حتماً از این دستورالعمل استفاده شود.

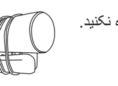
لطفاً برای جلوگیری از بروز حادثه و آسیب به خود و دستگاه، دستورالعمل‌های زیر را دنبال کنید.

⚠ **هشدار**	نشان‌دهندهٔ خطرات احتمالی است که ممکن است منجر به آسیب شدید یا حتی مرگ شود.
⚠ **احتیاط**	نشان‌دهندهٔ خطرات احتمالی است که ممکن است منجر به آسیب جزئی به فرد یا دستگاه شود.

قسمت‌هایی از تصاویر مرتبط با هشدارهای ایمنی، با خود محصول تفاوت دارند.

⚠ هشدار

◄ دوشاخه و سیم برق
- هنگامی که سیم دستگاه گره خورده است از دستگاه استفاده نکنید.
- به سیم برق یا دوشاخه آسیب نزنید.
  سیم برق یا دوشاخه را دستکاری نکنید، تغییر ندهید، با شدت خم نکنید یا بیرون نکشید. همچنین، از قرار دادن اشیاء سنگین روی سیم برق، پیچیدن یا تحت فشار قرار دادن آن خودداری کنید.
- هنگامی که دوشاخه یا سیم دستگاه آسیب دیده است یا داغ است از دستگاه استفاده نکنید.
- هنگام نگهداری از دستگاه، سیم برق را محکم دور بدنه اصلی دستگاه نپیچید.
- به هنگام نگهداری یا استفاده مراقب باشید که سیم برق تابیده نشده باشد.
- دوشاخه را با گرفتن سر دوشاخه از پریز جدا کنید و از سیم آن نکشید.
- همیشه بعد از استفاده از دستگاه دکمه دستگاه را روی خاموش قرار داده و دوشاخه را از پریز بکشید.
- دوشاخه را مستقیماً به پریز منزل بزنید:
  از سیم رابط استفاده نکنید.
- دوشاخه را به صورت کامل به پریز منزل وصل کنید. زمانی که دوشاخه محکم در پریز قرار ندارد، هرگز از دستگاه استفاده نکنید.
- همیشه مطمئن شوید که دستگاه را به پریز برقی وصل کرده اید که ولتاژ آن مطابق ولتاژ ذکر شده روی دستگاه می باشد.
- هنگامی که از دستگاه در حمام استفاده می کنید، بعد از استفاده آن را از برق بکشید زیرا قرار داشتن آن در مجاورت آب حتی زمانی که دستگاه خاموش است خطرناک می باشد.
- برای تأمین ایمنی بیشتر، پیشنهاد می شود یک دستگاه قطع جریان پسماند (RCD) که جریان کار پسماند آن بیش از ۳۰ میلی آمپر نباشد در مدار برقی حمام نصب گردد. اطلاعات بیشتر را از نصّاب خود بپرسید.
- اگر سیم برق آسیب دیده باشد، برای پیشگیری از هر گونه خطر احتمالی، باید با مراجعه به سازنده، نمایندگی خدمات آن (در ضمانتنامه شرح داده شده است) یا افراد کارشناس نسبت به تعویض سیم اقدام کرد.



◄ درصورت مشاهده حالت غیرعادی یا کارکرد نادرست
- در صورت مشاهده چیز غیرعادی یا نقص در کارکرد دستگاه فوراً استفاده از دستگاه را متوقف کرده و دوشاخه را بکشید.
  <موارد غیرعادی یا نقص در کارکرد دستگاه>
  - هوا از دستگاه خارج نمی شود
  - دستگاه هر چند وقت یکبار خاموش می شود
  - بخش داخلی بسیار داغ شده و دود ساطع می‌شود.
  - دستگاه آسیب‌دیده، تغییر شکل داده یا صدای عجیبی می‌دهد.
  فوراً از مراکز خدمات مجاز درخواست نمایید دستگاه شما را بررسی یا تعمیر کنند.

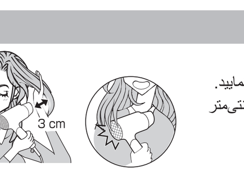
◄ تعمیر و نگهداری
- هنگامی که در حین استفاده از تنظیم هوای گرم جرقه‌هایی را در اطراف خروجی هوا مشاهده کردید، دیگر از دستگاه استفاده نکنید و پرزهای قسمت خروجی هوا و ورودی هوا را پاک کنید.

◄ این وسیله
- از مسدود کردن ورودی هوا، خروجی هوا یا خروجی یون یا وارد کردن گیره مو یا سایر اجسام خارجی به داخل آنها خودداری کنید.
- محصول را در حالت روشن رها نکنید.
- دور از دسترس نوزادان یا کودکان خردسال قرار دهید.
  به کودکان اجازه ندهید از دستگاه استفاده کنند.
- از دستگاه در نزدیکی مواد اشتعال زا (مانند الکل، بنزین، تینر، اسپری، محصولات مراقبت از مو، لاک پاک کن) استفاده نکنید.
- هرگز در دستگاه تغییری ایجاد نکنید، قطعات آن را باز یا آن را تعمیر نکنید.
  انجام چنین کاری ممکن است باعث ایجاد جرقه یا آسیب دیدگی در نتیجه استفاده غیرصحیح از دستگاه شود.
  برای تعمیر دستگاه با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
- از گرفتن دوشاخه برق یا دستگاه با دستان خیس خودداری کنید.
- این دستگاه برای استفاده تجاری یا استفاده از آن بدون نگهداری مناسب از آن طراحی نشده است.
- دستگاه را در آب فرو نبرید.
- از نگهداری یا استفاده از دستگاه در مجاورت آب خودداری کنید.
- از نگهداری یا استفاده از دستگاه در مجاورت وان حمام، دوش حمام، سینک روشویی یا دیگر مخازن حاوی آب خودداری کنید.
- این دستگاه برای استفاده کسانی (همچنین کودکانی) که معلولیت بدنی، حسی یا ذهنی دارند یا تجربه و علم کافی در این زمینه ندارند ساخته نشده است، مگر اینکه هنگام استفاده کسی مراقب آنها باشد یا نحوه استفاده از آن به آنها توسط فردی که مسئول ایمنی آنها است آموزش داده شده باشد.
  هنگام استفاده از دستگاه توسط کودکان فردی باید مراقب آنها باشد تا مطمئن شود که کودکان با آن بازی نمی کنند.

این علامت با نشان ممنوعیت به رنگ قرمز روی دستگاه به معنی این است که «از این دستگاه در مجاورت آب استفاده نکنید».

⚠ احتیاط

◄ حفاظت از مو
- لطفاً فاصله ای به میزان حداقل ۳ سانتیمتر را بین خروجی هوا و موی خود رعایت نمایید.
- برای جلوگیری از گیر کردن موها در ورودی هوا، حتماً موی خود را حداقل ۱۰ سانتی‌متر دورتر از ورودی هوا بگیرید.



◄ اقدامات احتیاطی زیر را در نظر بگیرید
- دستگاه را نیاندازید یا ضربه به آن نزنید.
- روی کودکان زیر ۶ سال استفاده نکنید.
- به نازل خروجی هوا و کنسانتریتور که بسیار داغ می‌شوند دست نزنید.
- از دستگاه برای اهداف دیگری غیر از خشک کردن مو استفاده نکنید.

◄ نکته
- این سشوار مجهز به دستگاه محافظ خودکار در برابر داغ شدن است. اگر سشوار داغ شود، به حالت هوای سرد تغییر وضعیت می‌دهد. سشوار را خاموش کنید و آن را از پریز جدا کنید. قبل از استفاده مجدد، چند دقیقه صبر کنید تا خنک شود. قبل از اینکه آن را دوباره روشن کنید، بررسی کنید که هیچگونه پرز، مو یا چیز دیگری در سوراخ‌های ورودی و خروجی وجود نداشته باشد.

شناسایی قطعات (عکس ۱)

- **Ⓐ تنظیم نازل**
- **Ⓑ خروجی هوا**
- **Ⓒ خروجی یون** فقط برای مدل EH-NE27
- **Ⓓ ورودی هوا**
- **Ⓔ دکمه هوای سرد-کوتاه**
  با نگه داشتن دکمه هوای سرد-کوتاه، هوا سرد می‌ماند.
- **Ⓕ دسته**
- **Ⓖ حلقه برای آویزان کردن**
- **Ⓗ سیم برق**
- **Ⓘ دوشاخه**
  شکل دوشاخه بسته به منطقه، متفاوت است.
- **Ⓙ کلید اصلی**

||	توربو (جریان هوای داغ قوی)
🌡	محافظ گرما (جریان هوای گرم قوی)
⸙	حفاظت از پوست سر (جریان هوای گرم ملایم)
O	خاموش

(بعضی از دستور العمل‌ها تنها از توضیحات مربوط به مدل EH-NE27 برای معرفی محصول استفاده می‌کنند.)

نحوه استفاده از سشوار

۱ **قبل از استفاده از سشوار، مطمئن شوید که دکمه خاموش روشن بر روی حالت " O "، قرار دارد و سپس دستگاه را به پریز برق بزنید و دکمه را روی روشن قرار دهید.**

۲ **با استفاده از کلید روشن و خاموش، جریان هوا را انتخاب و سپس موهای خود را خشک کنید.**

۳ **دکمه خاموش روشن را روی حالت " O "، قرار دهید و سپس دوشاخه دستگاه را از پریز برق خارج کنید.**

◄ سِت نازل
برای حالت دهی و سشوار کشیدن آسان مو، نازل دستگاه را به سشوار متصل کنید.
- نازل دستگاه به هدایت جریان هوا به سمت ناحیه خاصی از مو کمک می کند.

درباره یون (فقط EH-NE27)

یون‌ها ذراتی هستند که اکسیژن با بار منفی و رطوبت موجود در هوا را ترکیب می‌کنند و با چشم غیر مسلح قابل رؤیت نیستند. (روش نسل یونی: تخلیه با ولتاژ بالا)

◄ نکات
- ممکن است هنگام استفاده از این سشوار متوجه بوی خاصی شوید. این بو برای بدن انسان ضرری ندارد.
- اثرات یون ممکن است توسط افراد زیر احساس نشود:
  افرادی که دارای موهای موجدار، موهای فرفری، موهای بسیار لطیف، و موهای کوتاه هستند، یا افرادی که در سه یا چهار ماه گذشته از مواد صاف‌کننده مو استفاده کرده‌اند.

درباره حفاظت در برابر حرارت

این حالت با ایجاد دمای ثابت و گرم، از مو در برابر حرارت محافظت می‌کند.

درباره حفاظت از پوست سر

این حالت برای مراقبت از پوست سر، باد گرم ملایم تولید می‌کند.

سرویس و نگهداری

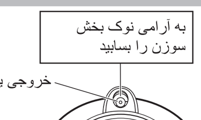
همیشه کلید برق را خاموش کنید و دوشاخه را از پریز جدا کنید. (به جز مواقعی که درحال انجام کارهاي تعميرخروجي هوا باشيد)

نگهداری از ورودی هوا

ماهی یکبار یا بیشتر ورودی هوا را تمیز کنید.
- پرزها، مو و سایر مواد قرار گرفته روی دریچه ورودی هوا را به کمک یک مسواک یا جاروبرقی پاک کنید.

تمیز کردن دریچه هوای خروجی

دریچه هوای خروجی را ماهی یکبار یا بیشتر تمیز کنید.
دریچه را بسایید تا هر گونه گرد خاک، مو و غیره که شبکه را مسدود کرده است تمیز شود.
- تنها زمانی باید سشوار به پریز زده شود که قصد تمیز کردن دریچه هوای خروجی را دارید.
- با دکمه خاموش روشن،[ ]،[ ] یا [II] را انتخاب کنید و روی دکمه باد سرد نگه دارید تا با استفاده از جریان هوای سرد به طور همزمان با مالیدن مسواک گرد و خاک و غیره را تمیز کنید.

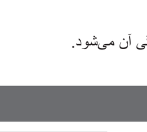


(از یک مسواک ارزان استفاده کنید.)

◄ توجه
- هنگام تمیز کردن دستگاه، با دستان خود یا چیز دیگری دریچه هوای ورودی را مسدود نکنید.
- در طول یا پس از تمیز کردن دریچه هوای خروجی، گرد و خاک و چیزهای دیگر ممکن است در هوا پخش شوند. قبل از استفاده از دستگاه مطمئن شوید که سشوار گرد و خاک و اشیاء دیگری به بیرون پخش نمی کند. (به دریچه هوای خروجی دستگاه خیره نشوید.)

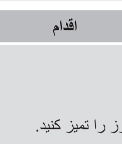
نگهداری از خروجی یون (فقط برای مدل EH-NE27)

هر ۱ ماه یک بار خروجی یون را تمیز کنید.
این نحوه نگهداری به سشوار امکان می دهد میزان یون تولیدی را در طول زمان حفظ کند.
- از سواب‌های نخی به صورت تجاری عرضه شده در بازار استفاده کنید.
  (ما سواب‌های نخی نازک ساخته شده برای اطفال را توصیه می‌کنیم.)
- سواب پنبه‌ای را به آرامی تا جایی که جا دارد فرو کنید (تقریباً ۱۰ میلی‌متر)، سپس آن را به آرامی ۲ یا ۳ بار بچرخانید.



تعمیر و نگهداری از سشوار

هنگام کثیف شدن سشوار آن را تمیز کنید.
برای تمیز کردن محفظه، فقط از دستمال نم‌دار با آب یا محلول آب و صابون استفاده کنید.



◄ توجه
- برای تمیز کردن سشوار از موادی مانند الکل، لاک‌پاک‌کن یا مواد شوینده (صابون مایع) استفاده نکنید.
  انجام این کار ممکن است باعث ایجاد نقص در عملکرد، ترک‌خوردگی یا رنگ‌پریدگی شود.
- به هیچ وجه نگذارید مواد آرایشی یا محصولات مراقبت از مو روی دستگاه باقی بماند.
  انجام این کار باعث از بین رفتن تدریجی پلاستیک، و در نتیجه رنگ‌رفتگی یا ترک‌خوردگی آن می‌شود.

عیب یابی

مشکل	دلیل احتمالی	اقدام
ممکن است جرقه‌هایی در داخل محصول دیده شود. (این جرقه‌ها توسط دستگاه محافظ (سوئیچ ترموستات) ایجاد می‌شوند و لذا خطری ندارند.)	روی ورودی هوا یا خروجی هوا کرک و پرز جمع شده است. مو یا چیزی باعث انسداد ورودی هوا شده است.	کرک یا پرز را تمیز کنید. از انسداد ورودی هوا خودداری نمایید.
هوای داغ مرتباً به هوای خنک تغییر حالت می دهد.		
هوای داغ بیش از حد داغ است.		
دو شاخه بیش از حد داغ است.	اتصال به پریز محکم نیست.	از پریز برقی استفاده کنید که دوشاخه محکم در آن جا می گیرد.
در خروجی یون جرقه ایجاد می شود. (فقط برای مدل EH-NE27)	بخش سوزن در قسمت داخلی خروجی یون کثیف است.	خروجی یون را تمیز کنید.
خروجی یون سروصدا تولید می کند (صدای ترق و تروق). (فقط برای مدل EH-NE27)		

چنانچه مشکل قابل رفع نیست، با فروشگاهی که دستگاه را خریداری نموده اید و یا یک مرکز تعمیر مجاز پاناسونیک تماس بگیرید.

مشخصات

منبع نیرو	۲۲۰ ولت〜 ۵۰ تا ۶۰ هرتز	۲۳۰ ولت〜 ۵۰ تا ۶۰ هرتز	۲۴۰ ولت〜 ۵۰ تا ۶۰ هرتز
مصرف برق	۱۵۰۰ وات	۱۶۵۰ وات	۱۸۰۰ وات*
لوازم جانبی	تنظیم نازل		

این دستگاه تنها برای استفاده خانگی تولید شده است.